

AK. 23:58

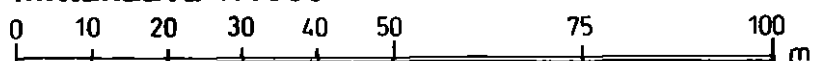
Piirustus n:o 5238, päivätty 15.8.1995, muutettu 26.5.1997

Espoo

Matinkylän keskus II - Matinkallio

23. kaupunginosa, Matinkylä
Korttelit 23279-23283 ja 23288-23297
sekä virkistys-, liikenne- ja
katualueet
Asemakaava

Mittakaava 1:1000



ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA
-MÄÄRÄYKSIÄ:

AK	Asuinkerrostalojen korttelialue. (§ 1, 2, 3).
AK-1	Asuinkerrostalojen ja asuntoloiden korttelialue. (§ 1, 2, 3, 4).
AL	Asuin-, liike- ja toimistorakennusten korttelialue. (§ 1, 2, 3).
AL-1	Asuin-, asuntola-, liike- ja toimistorakennusten korttelialue. (§ 1, 2, 3, 4).
YOS	Opetus- ja päiväkotitoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue. (§ 1, 5).
YL	Julkisten lähipalvelurakennusten korttelialue. (§ 1, 5).
K	Liike- ja toimistorakennusten korttelialue. (§ 1, 5, 8).
KT	Toimistorakennusten korttelialue. (§ 1, 5).

Ritning nr 5238, daterad 15.8.1995, ändrad 26.5.1997

Esbo

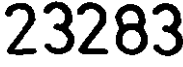
Mattby centrum II - Mattberget

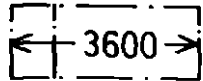
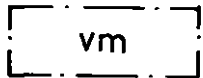
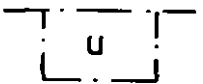
23 stadsdelen, Mattby
Kvarteren 23279-23283 och
23288-23297 samt rekreations-,
trafik- och gatuområden
Stadsplan

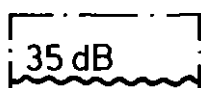
Skala 1:1000

STADSPLANE BETECKNINGAR OCH
-BESTÄMMELSER:

Kvartersområde för flervåningshus. (§ 1, 2, 3).
Kvartersområde för flervåningshus och internatbyggnader. (§ 1, 2, 3, 4).
Kvartersområde för bostads-, affärs- och kontorsbyggnader. (§ 1, 2, 3).
Kvartersområde för bostads-, internat-, affärs- och kontorsbyggnader. (§ 1, 2, 3, 4).
Kvartersområde för byggnader för undervisnings- och daghemsverksamhet. (§ 1, 5).
Kvartersområde för byggnader för offentlig närservice. (§ 1, 5).
Kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader. (§ 1, 5, 8).
Kvartersområde för kontorsbyggnader. (§ 1, 5).

	Puisto.	Park.
	Puisto, avoin. (§ 6).	Park, öppen. (§ 6).
	Lähivirkistysalue. (§ 7).	Område för närrecreation. (§ 7).
	Kauttakulku- tai sisääntulotie suoja- ja näkemäalueineen.	Genomfarts- eller infartsväg med tillhörande skydds- och frisiktsområden.
	Yleinen pysäköintialue.	Område för allmän parkering.
	Linja-autoaseman korttelialue. Joukkoliikenteen terminaalitoiminnoille varattu alue. Alueelle esitetty kerrosala on tarkoitettu pääkäyttötarkoitukseen liittyviä sosiaali-, myymälä- ja kioskitiloja varten.	Kvartersområde för busstation. Område, reserverat för kollektivtrafikens terminalverksamheter. Den på området föreslagna våningsytan är avsedd för social-, butiks- och kioskutrymmen i anslutning till det huvudsakliga användningsändamålet.
	Autopaikkojen korttelialue, jonka kautta saadaan järjestää ajoyhteys siihen rajoituville tonteille.	Kvartersområde för bilplatser genom vilket får anordnas körförbindelse till de tomter som gränsar till kvartersområdet.
	Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten alue.	Område för byggnader och anläggningar för samhälleteknisk service.
	3 m sen kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen koskee.	Linje 3 m utanför det planområde som fastställelsen gäller.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.	Bestämelsegräns.
	Ohjeellinen eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.	Riktgivande bestämelsegräns.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
	Kaupunginosan nimi.	Stadsdelens namn.
	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
	Kadun, katuaukion tai puiston nimi.	Namn på gata, öppen plats eller park.

15000	Suurin sallittu rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Största tillåtna byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
2000+m400	Lukusarja, jossa ensimmäinen luku ilmoittaa suurimman rakennusalalla sallitun asutokerrosalan määrän neliömetreinä ja jälkimäinen tämän lisäksi sallitun liike-, palvelu- ja/ tai työtilojen määrän.	Talserie, där det första talet anger största på byggnadsytan tillåten bostadsvåningsyta i kvadratmeter och det senare talet den våningsyta affärs-, service- och/eller arbetsutrymmen, som därutöver är tillåten.
m 30%	Merkintä osoittaa kuinka suuren osan rakennusoikeudesta saa käyttää liiketilaksi.	Beteckningen utvisar hur många procent av byggnadsrätten som får användas för affärsutrymmen.
y 50%	Merkintä osoittaa kuinka suuren osan rakennusoikeudesta saa käyttää julkisten palvelutilojen rakentamiseen.	Beteckningen utvisar hur stor del av byggnadsrätten får användas för byggande av offentlig service.
VII	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun tai päällekkäisten pysäköintitasojen enimmäismäärän.	Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnader, byggnad eller del därav eller det maximala antalet parkeringsplan ovanpå varandra.
+12.0	Rakenteiden tai maanpinnan likimääräinen korkeusasema.	Ungefärlig höjd för konstruktioner eller markytan.
400	Alleviivattu luku osoittaa ehdottomasti käytettävän rakennusoikeuden tai muun määräyksen.	Understreckat tal anger den byggnadsrätt eller annan bestämmelse som ovillkorligen bör användas.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
	Merkintä osoittaa ne rakennusalat, joille arabialaisen luvun tai lukusarjan osoittama rakennusoikeus sijoittuu.	Beteckning, som anger de byggnadsytor till vilka får förläggas den byggnadsrätt, som det arabiska talet eller talserien anger.
	Muuntamon rakennusala.	Byggnadsyta för transformator.
	Maanalainen tila, johon saa sijoittaa väestönsuojan ja pysäköintitiloja. Roomalainen luku ilmaisee päällekkäisten pysäköintitasojen enimmäismäärän.	Underjordiskt utrymme där befolkningsskydd och parkeringsanläggningar får placeras. Romerskt tal anger det maximala antalet parkeringsplan ovanpå varandra.
	Rakennusala, jolle saa sijoittaa maanalaisen, kadun, torin, rakennuksen tai pihakannen alaisen paikoituslaitoksen kaavaan merkityn rakennusoikeusluvun ja kerrosluvun estämättä. Merkinnän roomalainen luku ilmoittaa pihakannen, kadun, rakennuksen tai maan alla olevien päällekkäisten pysäköintitasojen enimmäismäärän.	Byggnadsyta, på vilken får byggas en parkeringsanläggning under markytan, under gata, torg, under byggnad eller under gårdsdäcket utöver den i stadsplanen angivna byggnadsrätten och våningsantalet. Beteckningens romerska siffra anger parkeringsdäckens totalantal under gårdsdäck, gata, byggnad eller markytan.
	Uloke. Kantavien rakenteiden ulottaminen alueelle on sallittu siten, että alueen käyttö ei vaikeudu. Ajouradan kohdalla vapaan kulkukorkeuden on oltava vähintään 4,6 m.	Utsprång. Bärande konstruktioner får utsträckas till området på så sätt, att användningen av området inte försvåras. Vid körbanan bör den fria höjden vara minst 4,6 m.

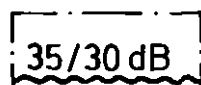


Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten asuinhuoneiden ulkoseinärakenteiden, ikkunoiden ja ilmanvaihtoaukkojen ääneneristävyyden dB(A)-arvon liikennemelua vastaan tulee olla vähintään numeroarvon ilmoittama.

Mikäli ko. julkisivun puolelle sijoitetaan asunnon ulko-oleskelutilaksi tarkoitettu parveke tai terassi, se tulee suojata meluntorjunnan kannalta tarkoituksenmukaisin lasiseinin.

Riittävä osa tontin leikki- ja ulko-oleskelualueista tulee sijoittaa liikenteeseen nähden rakennustoimenpitein muodostettuun melukatveeseen.

Jos erillisellä selvityksellä osoitetaan meluhaitan tulevan muuten torjutuksi, voidaan käyttää myös muuta ratkaisua.

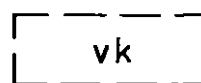


Merkintä osoittaa lukusarjana rakennusalan sivun, jonka puoleisten tilojen ulkoseinärakenteiden, ikkunoiden ja ilmanvaihtoaukkojen ääneneristävyyden dB(A)-arvon liikennemelua vastaan tulee olla vähintään lukusarjan numeroarvon ilmoittama. Lukusarjan ensimmäinen luku ilmoittaa asuinhuoneita ja jälkimmäinen liike-, palvelu- ja työhuoneita koskevan dB(A)-arvon.

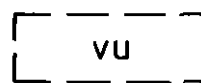
Mikäli ko. julkisivun puolelle sijoitetaan asunnon ulko-oleskelutilaksi tarkoitettu parveke tai terassi, se tulee suojata meluntorjunnan kannalta tarkoituksenmukaisin lasiseinin.

Riittävä osa tontin leikki- ja ulko-oleskelualueista tulee sijoittaa liikenteeseen nähden rakennustoimenpitein muodostettuun melukatveeseen.

Jos erillisellä selvityksellä osoitetaan meluhaitan tulevan muuten torjutuksi, voidaan käyttää myös muuta ratkaisua.



Ohjeellinen leikkikenttä.



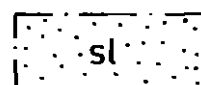
Ohjeellinen pallokenttä.



Istutettava alueen osa.



Istutettava puurivi.



Luonnonmukaisena säilytettävä alueen osa, jota saa käyttää leikkiin ja oleskeluun. Aluetta tulee hoitaa niin, ettei maiseman luonne oleellisesti muutu.

Beteckningen anger den sida av byggnadsytan där bostadsrummen bör förses med ytterväggskonstruktioner, fönster och ventilationsöppningar vilkas ljudisoleringsförmåga mot trafikbuller är minst i beteckningen angivet dB(A) värde.

Såvida i bostad för utomhusvistelse avsedd balkong eller terrass placeras i anslutning till ifrågavarande sida av fasaden skall denna förses med glasväggar som ger ett ändamålsenligt skydd mot trafikbuller.

En tillräcklig del av tomtens lek- och utvistelseområden bör placeras så, att de med byggnadsåtgärder skyddas mot trafikbuller.

Om man genom särskild utredning kan påvisa att trafikbullerstörningen på annat sätt kan undvikas kan man också använda en annan lösning.

Beteckningen anger i form av en talserie den sida av byggnadsytan där ytterväggskonstruktioner, fönster och ventilationsöppningar bör ha en ljudisoleringsförmåga som motsvarar minst i beteckningen angivet dB(A)-värde. Talseriens första tal anger dB(A)-värdet för bostadsrummen och det senare talet dB(A)-värdet för affärs-, service- och arbetsrummen.

Såvida i bostad för utomhusvistelse avsedd balkong eller terrass placeras i anslutning till ifrågavarande sida av fasaden skall denna förses med glasväggar som ger ett ändamålsenligt skydd mot trafikbuller.

En tillräcklig del av tomtens lek- och utvistelseområden bör placeras så, att de med byggnadsåtgärder skyddas mot trafikbuller.

Om man genom särskild utredning kan påvisa att trafikbullerstörningen på annat sätt kan undvikas kan man också använda en annan lösning.

Riktgivande lekplats.

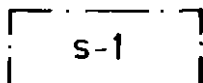
Riktgivande bollplan.

Del av område som bör planteras.

Trädrad som bör planteras.

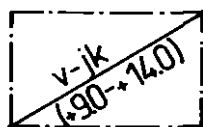
Del av område, som får användas för lek och utvistelse och som bör bevaras i enlighet med naturen. Området bör skötas så, att landskapets karaktär inte väsentligt förändras.

	Katu.	Gata.
	Katuaukio/Tori.	Öppen plats/Torg.
	Jalankululle- ja polkupyöräilylle varattu katu.	För gång- och cykeltrafik reserverad gata.
	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen, yhteys sitova.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område, läget riktgivande, förbindelse bindande.
	Ohjeellinen palstaviljelyalue.	Riktgivande område för odlingslotter.
	Ohjeellinen jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	Riktgivande för gångtrafik och cykeltrafik reserverad del av område.
	Joukkoliikenteelle varattu alueen osa.	För kollektivtrafik reserverad områdesdel.
	Maanalainen joukkoliikenteelle varattu alueen osa.	För kollektivtrafik reserverad områdesdel under jorden.
	Sijainniltaan ohjeellinen ajoyhteys katutasen alaisiin pysäköintiloihin.	Riktgivande läge för körförbindelse till parkeringsutrymmen under gatuplanet.
	Pysäköimispaikka.	Parkeringsplats.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
	Kadun alittava jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	Del av område för gång- och cykeltrafik under gata.
	Kadun alittava jalankululle varattu alueen osa	Del av område för gångtrafik under gata.
	Kadun alittava katu tai joukkoliikennealue.	Gata eller kollektivtrafikområde under gata.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där utfart inte får byggas.
(AK23294)	<u>ja merkinnät</u> Suluissa olevat numerot osoittavat korttelit ja joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa. <u>korttelinosat</u>	<u>och beteckningar</u> Siffrorna inom parentes anger de kvarter och vilkas bilplatser får förläggas till området. <u>kvartersdelar</u>
	Merkintä osoittaa korttelin tai rakennusalueen rajan, jossa rakennukset on sijoitettava siten, että ne muodostavat yhtenäisen esteen liikennemelua vastaan tai ne on yhdistettävä toisiinsa ääntä pidättävillä muureilla ja aidoilla.	Beteckningen anger kvarters eller byggnadsytas gräns, där byggnaderna bör placeras så, att de bildar ett sammanhängande hinder mot trafikbullret eller sammanfogas med varandra med ljuddämpande murar eller plank.



Säilytettävä rakennus.

Rakennuksen saa peruskorjata kaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi.



Korttelialueen osa, jolle tulee rakentaa vähintään 10m leveä ja 3m korkea yleiselle jalankululle varattu kulkutila suluissa esitettyjen likimääräisten korkeusasemien väliin. Kulkutila tulee pääosin kattaa riittävästi valoa läpäisevällä katolla.

Byggnad som bör bevaras.

Byggnaden får grundrepareras utöver den i planen angivna byggnadsrätten.

Del av kvartersområde, på vilken bör byggas ett minst 10m brett och 3m högt genomfartsutrymme för allmän gångtrafik mellan de inom parentes angivna höjdlägena. Genomfartsutrymmet bör huvudsakligen förses med tak som släpper igenom tillräckligt ljus.

1 §

Autopaikkoja on rakennettava vähintään seuraavasti:

AK- ja AL-kortteleissa:

1 autopaikka kutakin asuntokerrosalan 100 neliömetriä kohti.

Lisäksi tulee rakentaa vähintään 1 ap liiketilan 50 kerrosalaneliömetriä, 1 ap toimisto- ym. työtilan 70 kerrosalaneliömetriä ja 1 ap julkisen palvelutilan 150 kerrosalaneliömetriä kohti.

K-kortteleissa:

1 autopaikka toimistokerrosalan 70 neliömetriä kohti sekä

1 autopaikka liikekerrosalan 50 neliömetriä kohti.

Lisäksi tulee rakentaa vähintään 1 ap julkisten palvelutilan 150 kerrosalaneliömetriä kohti.

YOS- ja YL-kortteleiden osalta rakennettavaksi vaadittavan autopaikkamäärän päättää rakennusvalvontaviranomainen rakennuslupahakemuksen yhteydessä annetun selvityksen perusteella hankittuaan tarvittaessa kaupunkisuunnittelukeskuksen lausunnon. Autopaikkoja on rakennettava kuitenkin vähintään 1 autopaikka kerrosalan 200 neliömetriä kohti.

2 §

Autopaikat on rakennettava LPA-korttelialueille, p-pysäköimispaikoille, ma -rakennusaloille tai rakennusten kellarikerroksiin.

Ulko-oleskeluun ja lasten leikkitilaksi varatut piha-alueet tulee aidalla tai istutuksin erottaa yleisistä alueista ja pysäköintipaikoista. Asuntokerrostalotonttien välistä rajaa ei saa aidata.

Bilplatser bör byggas minst enligt följande:

I AK- och AL-kvarteren:

1 bilplats per 100 kvadratmeter bostadsvåningsyta.

Dessutom bör byggas minst 1 bp per 50 kvadratmeter affärsvåningsyta, 1 bp per 70 kvadratmeter våningsyta för kontors- o.a. arbetsutrymme och 1 bp per 150 kvadratmeter våningsyta för offentlig service.

I K-kvarteren:

1 bilplats per 70 kvadratmeter kontorsvåningsyta samt

1 bilplats per 50 kvadratmeter affärsvåningsyta.

Dessutom bör byggas minst 1 bp per 150 kvadratmeter våningsyta för offentlig service.

Om antalet bilplatser som skall anläggas för YOS- och YL-kvarteren beslutar byggnadstillsynsmyndighet enligt en utredning som företes i samband med ansökan om byggnadstillstånd efter att vid behov inbegärts stadsplaneringscentralens utlåtande. Dock bör minst 1 bilplats per 200 m² våningsyta anläggas.

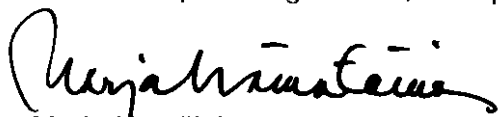
Bilplatserna bör byggas på LPA-kvartersområdena p-parkeringsplatserna, ma -byggnadsytorna eller i byggnadernas källarvåningar.

För utevistelse och som lekplats för barn reserverade gårdsområden bör avskiljas med plank eller planteringar från allmänna områden och parkeringsplatser. I gränsen mellan höghustomterna får inte byggas plank.

3 §	Tontin jätehuoltotilat ja autopaikat saa kiinteistöjen välisin sopimuksin sijoittaa myös toiselle tontille.	Tomtens bilplatser och utrymmen för avfallshandtering får genom kontrakt fastigheterna emellan även placeras på annan tomt.
4 §	Asuntolarakennuksessa huoneistojen keskimääräinen kerrosala saa alittaa 50 m ² .	I internatbyggnader får bostädernas genomsnittliga våningsyta understiga 50 m ² .
5 §	Tontille saa rakentaa enintään kaksi asuntoa kiinteistön hoidon kannalta tarpeellista henkilökuntaa varten.	På tomt får byggas högst två bostäder för personal som är nödvändig för fastighetens skötsel.
6 §	Aluetta tulee hoitaa niin, että sen avoin luonne maisematilassa säilyy.	Området bör skötas så, att områdets öppna karaktär i landskapsbilden bevaras.
7 §	Alueen kasvustoa tulee hoitaa ja säilyttää luonnonmukaisena niin, ettei alueen luonne maisemakuvassa muutu.	Växtligheten på området bör skötas och bevaras naturenligt så att områdets karaktär i landskapsbilden inte förändras.
8 §	Kerrosalasta on käytettävä 400 m ² polkupyörien säilytystilaksi.	Av våningsytan bör 400 m ² användas för förvaringsutrymme för cyklar.

Asemakaava koskee valtion ylläpitämässä kiinteistörekisterissä olevaa aluetta.
Stadsplanen gäller område som är infört i statens fastighetsregister.

Espoon kaupunkisuunnittelukeskus, asemakaavayksikkö
Esbo stadsplaneringscentral, stadsplaneenheten



Marja Hämäläinen
vt. asemakaavapäällikkö
tf. stadsplanechef

Täten todistan, että asemakaavakartta on Espoon kaupunginvaltuuston 24.11.1997
pöytäkirjan 10 §:n kohdalla tekemän päätöksen mukainen.
Härmed intygar jag, att stadsplanekartan överensstämmer
med stadsfullmäktiges i Esbo beslut 24.11.1997 under 10 §
i protokollet.

Viran puolesta:
På tjänstens vägnar:



Onerva Grönlund
Hallinnollinen sihteeri
Administrativ sekreterare

Hyväksytty kaupunginvaltuustossa 24. päivänä marraskuuta 1997
Godkänd av stadsfullmäktige den 24.11.1997

Vahvistettu ympäristöministeriössä 10 päivänä syys kuuta 1998
Fastställd i miljöministeriet den 10.9.1998

	Kv		27.10. - 24.11.1997
	Kh		17.10.1997
	Tarkistettu	<i>Olli Pitkänen</i>	26.5.1997
	Ksl AP		15.5.1997
	Tarkistusesitys Ksl :lle	<i>Olli Pitkänen</i>	5.5.1997
	Nähtävänä 39 §		27.1 - 17.2.1997
	Korjattu	<i>Jouko Siltä</i>	24.1.1997
	Kh		26.11. - 10.12.1996
	Korjattu	<i>Jouko Siltä</i>	23.8.1996
	Ksl AP		30.5. - 15.8.1996
	Tarkistettu, piirretty uusi kartta	<i>Jouko Siltä</i>	21.5.1996
	Nähtävänä 154 §		16.10. - 6.11.1995
	Korjattu	Mane Helzer	11.9.1995
	Ksl AP		24.8. - 7.9.1995
	Espoon kaupunkisuunnittelukeskus Esbo stadsplaneringscentral	Alue 312000 (3140600)	Piir.nro 5238
	Asemakaavayksikkö Stadsplaneenheten	Mittakaava 1:1000	DNro 02926/95/503
Matinkylän keskus II - Matinkallio asemakaava		Piirtäjä LS, LHe	Paivays 15.8.1995
		Suunnittelija MKiv, JSu, OPi ARKKITEHDIT IONMILA OY	Arkistotunnus 1a 2a /Arkku 3